

## **Региональный семинар**

**по вопросам обеспечения единых подходов к организации деятельности по языковой адаптации и социализации детей иностранных граждан и детей с миграционной историей в Челябинской области для специалистов органов управления образованием и руководителей/педагогических работников образовательных организаций**

**ГБУ ДПО ЧИППКРО**

**Кафедра языкового и литературного образования**

**Кафедра начального образования**

**Методические рекомендации по обучению русского языка  
как иностранному и русскому языку как неродному**

**Соловьева Татьяна Васильевна, заведующий кафедрой  
языкового и литературного образования, кандидат  
филологических наук**



**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
ЧЕЛЯБИНСКОЙ ОБЛАСТИ**

**ПРИКАЗ**

04 ИЮЛ 2023

Челябинск

№ 02 / 1611

О распространении практики реализации комплексного сопровождения детей иностранных граждан «Обучение русскому языку как неродному в условиях поликультурной среды города Челябинска» в муниципальных образованиях Челябинской области

Во исполнение поручения Губернатора Челябинской области А.Л.Текслера, данного по итогам заседания Совета по реализации государственной национальной политики от 26.12.2022 г. №10 (пункт 2 раздела 4), пунктов 2 и 3 раздела 2 протокола заседания Совета по реализации государственной национальной политики при Губернаторе Челябинской области от 19 мая 2023 года № 11

**ПРИКАЗЫВАЮ:**

1. Утвердить прилагаемый план по распространению практики реализации проекта по организации комплексного сопровождения детей иностранных граждан «Обучение русскому языку как неродному в условиях поликультурной среды города Челябинска» в муниципальных образованиях Челябинской области (далее - План).

2. Управлению общего образования Министерства образования и науки Челябинской области (Бухмастова Е.В.) обеспечить исполнение мероприятий Плана и в срок до 29 декабря 2023 года подвести предварительные итоги.

3. Назначить Государственное бюджетное учреждение дополнительного профессионального образования «Челябинский институт переподготовки и повышения квалификации работников образования» (Обоскалов А.Г.) координатором исполнения Плана, поручить в срок до 01 сентября разработать методику мониторинга эффективности реализации плана по распространению практик реализации проекта комплексного сопровождения детей иностранных граждан «Обучение русскому языку как неродному в

**План деятельности ГБУ ДПО ЧИППКРО по обеспечению единых подходов к организации деятельности по языковой адаптации и социализации детей иностранных граждан и детей с миграционной историей в Челябинской области**

1. Утверждение региональной концепции этнокультурного образования
2. Вебинары для педагогических работников общеобразовательных организаций, участвующих в проекте по распространению практик комплексного сопровождения детей иностранных граждан «Обучение русскому языку как неродному»; «Организация социализации детей с миграционной историей в условиях реализации Рабочей программы воспитания»
3. Разработка и реализация дополнительной профессиональной программы повышения квалификации «Особенности преподавания русского языка как неродного в условиях федеральной образовательной программы начального общего образования» (в объёме 72 ч.)
4. Разработка и реализация дополнительной профессиональной программы повышения квалификации для региональных методистов в объёме 72 часа «Организация методического сопровождения профессионального развития педагогов в образовательных организациях» с модулем «Методическое обеспечение педагогической деятельности по осуществлению обучающих, воспитательных и развивающих задач этнокультурного образования» (в объёме 24 ч.)



**План деятельности ГБУ ДПО ЧИППКРО по обеспечению единых подходов к организации деятельности по языковой адаптации и социализации детей иностранных граждан и детей с миграционной историей в Челябинской области**

5. Методические рекомендации по обучению детей иностранных граждан, для которых русский язык не является родным
6. Разработка и издание методических рекомендаций по организации речевого развития дошкольников, для которых русский язык не является родным
7. «Директорский час», посвященный вопросам адаптации и социализации детей с миграционной историей
8. Всероссийская научно-практическая конференция «Проблемы культурного образования», секция «Этнокультурное образование»
9. Конкурс «Новой школе – новые стандарты» (включение материалов по обучению детей иностранных граждан во все номинации)
10. Реализация совместного научно-прикладного-проекта ГБУ ДПО ЧИППКРО с образовательными организациями Челябинской области «Эффективные практики адаптации и социализации детей иностранных граждан» и проведение обучающих семинаров для педагогических работников образовательных организаций Челябинской области по вопросам методического обеспечения адаптации и социализации детей иностранных граждан, в том числе по организации обучения детей русскому языку как неродному

**План деятельности ГБУ ДПО ЧИППКРО по обеспечению единых подходов к организации деятельности по языковой адаптации и социализации детей иностранных граждан и детей с миграционной историей в Челябинской области**

**2023 год**

1. Издание электронного сборника материалов из опыта работы образовательных организаций по языковой адаптации и социализации детей иностранных граждан и детей с миграционной историей (на основе опыта МАОУ СОШ №6, МБОУ СОШ №68, ОЦ №2 г. Челябинска)
2. Этнографический диктант
3. Модульный курс «Русский язык как неродной: практики обучения детей мигрантов»
4. Всероссийская научно-практическая конференция «Проблемы культурного образования», секция «Этнокультурное образование» (23.11.2023, 10 час. – пленарное заседание, 13 час. – секция)

## Этнический состав обучающихся детей мигрантов

В общеобразовательных организациях на начало 2023 г. обучалось 920 иностранных граждан, в том числе:

азербайджанцев – 61

турок – 2

узбеков – 92

Среди обучающихся есть представители разных национальностей, имеющие российское гражданство, но недостаточно владеющие русским языком, что затрудняет получение образования в российской школе

## Проблемы детей мигрантов

Психолого-педагогический анализ готовности детей мигрантов к обучению в российских образовательных организациях

Слабая инициативность

Отклонения личностного развития (заниженная самооценка, повышенная тревожность, сниженное самочувствие, невысокая активность; имеют место проявления агрессивности, нарушения поведения, изменения мотивационно-потребностной сферы, негативное отношение к социокультурным нормам других народов)

Сложность адаптации, трудности социального характера (плохое материальное положение семьи, отсутствие комфортного жилья, частая перемена места жительства и др.)



## **Алгоритм действий администрации школы и учительского сообщества при поступлении детей из семьи мигрантов/детей с миграционной историей в образовательную организацию**

Цель: создать условия и механизмы обучения русскому языку как иностранному/неродному, не снижая показателей общей филологической подготовки всех учащихся

Разработка и реализация программы социально-психологической адаптации детей мигрантов:

- сбор информации о семьях детей мигрантов, нуждающихся в помощи при изучении русского языка
- создание условий для обучения детей мигрантов (повышение квалификации педагогов, пополнение библиотечного фонда учебниками и методической литературой, разработка программ дополнительного образования и внеурочной деятельности обучающихся детей мигрантов для психолого-педагогической поддержки в соответствии с направлениями деятельности: образовательной, воспитательной и коррекционно-развивающей)
- внедрение в общеобразовательные организации модели обучения русскому языку детей мигрантов

## **Алгоритм действий администрации школы и учительского сообщества при поступлении детей из семьи мигрантов/детей с миграционной историей в образовательную организацию**

1. Собеседование с родителями (законными представителями) несовершеннолетнего (уточнение сведений о ребенке, поступающем в образовательную организацию)
2. Входная (стартовая) диагностика (определение уровня владения русским языком) – формирование языковых групп для детей иностранных граждан и детей с миграционной историей, определение стратегии их обучения, оптимального образовательного маршрута/индивидуального учебного плана для получения дальнейшего образования

## Входная (стартовая) диагностика

**Цель:** определить исходный уровень владения русским языком детей, для которых русский язык не является родным, сформированность умений и навыков во всех видах речевой деятельности (говорение, слушание, чтение, письмо); выявить трудности в произношении, правильном использовании грамматических форм и лексики

Диагностика состоит из субтестов: «Говорение», «Аудирование», «Лексика. Грамматика», «Письмо» и «Чтение»

## Входная (стартовая) диагностика. Субтест «Говорение»

Две части: диалогическая речь (ответы на вопросы педагога) и монологическая речь (25 минут)

Вопросы для беседы по следующим направлениям: соблюдение норм этикета, умение сообщить информацию о себе и своей семье, о друзьях и увлечениях. В процессе общения определяются коммуникативная и языковая компетенции.

*Как тебя зовут? Сколько тебе лет? Как зовут твою маму? Как зовут твоего папу? У тебя есть старший брат? Сколько ему лет? Есть ли у тебя друзья?*

Вопросы с визуальной опорой на предметные картинки

*Какого цвета машина? Сколько здесь ручек?*

Вопросы по сюжетной картинке

*Что нужно делать, если на светофоре горит красный свет? А что нужно делать, если на светофоре загорелся зеленый свет?*

Монолог: составление трех-четырех связанных между собой предложений по сюжетной иллюстрации, фотографии

Оцениваются адекватность, полнота, логичность ответа учащегося, уточняются фонетические и грамматические особенности речи тестируемого, отмечаются коммуникативно значимые ошибки



## Входная (стартовая) диагностика. Субтест «Аудирование»

Определение уровня сформированности навыков понимания воспринимаемого на слух текста (30 минут)

Текст зачитывается педагогом (продолжительность звучания 3–5 минут, количество прочтений – два)

Просмотр фрагмента мультфильма/фильма, ответы на вопросы по содержанию услышанного текста или просмотренного фрагмента

Для школьников, не владеющих русским языком: экзаменатор произносит определенный звук/слог, учащийся должен поднять карточку с этим звуком/слогом.

Проверка правильного восприятия гласных и согласных звуков, умения различать глухие и звонкие согласные, твердые и мягкие согласные

Степень сформированности произносительных навыков тестируемых, необходимых для преодоления трудностей говорения в повседневном общении

Работа по преодолению в речи учащегося акцента, учет особенностей восприятия фонетической системы русского языка при дальнейшей работе по освоению мигрантами орфоэпических норм русского языка



## Входная (стартовая) диагностика. Субтест «Лексика. Грамматика»

Проверка основных грамматических категорий системы русского языка (категория одушевленности/неодушевленности; категория рода, числа и падежа у существительного; категория лица, числа, рода, времени и вида глагола и др.), знания грамматических форм

1. Обычно я \_\_\_\_\_ дома.

а) поужинал б) буду ужинать в) ужинаю

2. Почему тебе не \_\_\_\_\_ эта книга?

а) нравится б) нравится в) нравишься

3. Мы \_\_\_\_\_ завтра этот новый фильм?

а) смотришь б) смотрим в) посмотрим

4. Мне очень \_\_\_\_\_ твоя помощь.

а) нужна б) нужен в) нужны

4. Банк сегодня \_\_\_\_\_. Я пойду туда завтра.

5. а) закрыто б) закрыт в) закрыта

## Входная (стартовая) диагностика. Субтесты «Чтение» и «Письмо»

1. Подписать под картинкой слово, которое бы соответствовало изображению на картинке

2. Ситуация

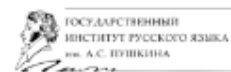
*Вы получили письмо от вашего нового друга из России. Прочитайте его письмо. О чём вы узнали?*

*Напишите ему ответ (4-5 предложений)*

## Значение входной (стартовой) диагностики»

- На основании тестирования выявляются конкретные проблемы в изучении русского языка, которые необходимо исправить (произношение, грамматические, лексические ошибки, проблемы в письме и т.д.)
- На основании проведенных тестов учитель получает полную информацию об уровне владения каждым ребенком русским языком (грамматика, письмо, чтение, аудирование, говорение)
- На основании данных о ребенке учитель получает методические рекомендации по работе с конкретным учащимся

# Образцы тестов



 АБИТУРИЕНТАМ  ИНСТИТУТ  ОБРАЗОВАНИЕ  ТЕСТИРОВАНИЕ  НАУКА  ПРОЕКТЫ  ЖИЗНЬ ИНСТИТУТА   
ОНЛАЙН-РЕСУРСЫ  РАБОТНИКАМ



Сертификационное  
тестирование Института  
Пушкина

Образцы тестовых  
блоков по уровням






Стоимость  
сертификационных  
экзаменов

Образцы сертификатов






## ОБРАЗЦЫ ТЕСТОВЫХ БЛОКОВ ПО УРОВНЯМ

### Русский язык повседневного общения для взрослых и детей школьного возраста






- Уровень начального владения (A1)

-  Чтение
-  Письмо
-  Лексика. Грамматика
-  Аудирование
-  Говорение






- Уровень начального владения (A2)

-  Чтение
-  Письмо
-  Лексика. Грамматика
-  Аудирование
-  Говорение

- Уровень продвинутого владения (B1)

-  Чтение
-  Письмо
-  Лексика. Грамматика
-  Аудирование
-  Говорение

- Уровень продвинутого владения (B2)

-  Чтение
-  Письмо
-  Лексика. Грамматика
-  Аудирование
-  Говорение

## Образцы тестов

- Каленкова О.Н., Феоктистова Т.Л. Диагностические материалы. Методические материалы для тестирования детей-инофонов по русскому языку – М: Этносфера, Московский учебник, 2009. – 80 с.
- Капелюшник Е.В., Шерина Е.А. ТЕСТЫ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ (ДЛЯ ДЕТЕЙ МИГРАНТОВ) (учебно-методическое пособие) // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2013. – № 2. – С. 97-98 URL: <https://applied-research.ru/ru/article/view?id=3376>
- Банк заданий для детей-инофонов. URL: <https://nsportal.ru/shkola/russkiy-yazyk/library/2019/12/01/bank-zadaniy-dlya-detey-inofonov>
- Тест по русскому языку для билингвальных детей. URL: [http://www.zlat.spb.ru/catalog5\\_7\\_507.html](http://www.zlat.spb.ru/catalog5_7_507.html)
- Сертификационное тестирование детей-билингвов. URL: <http://rus4chld.pushkininstitute.ru/#/bilingvtest>
- Тренировочные материалы по уровням владения русским языком от А старт до В2. URL: <http://rus4chld.pushkininstitute.ru/#/training/a1>
- Корчагина Е.Л. Русский язык: успешные старты - удачный финиш. Элементарный и базовый уровень. Тестовый практикум по русскому языку как иностранному для школьников + CD. URL: [https://www.rus-lang.ru/files/upload/Фрагменты/Успешные%20старты\\_На%20сайт.pdf](https://www.rus-lang.ru/files/upload/Фрагменты/Успешные%20старты_На%20сайт.pdf)
- Тест по русскому языку как неродному для школьников. Первый финиш. Элементарный уровень - Лексико-грамматический тест. URL: <http://mgu-russian.com/ru/learn/test-online/25/>



## Дидактические материалы. Институт русского языка им. А.С. Пушкина

Русский язык для всех наших детей [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://rus4chld.pushkininstitute.ru/#/>

## Анализ входной диагностики

1-2 класс												
ФИО, класс	Экстралингвистические факторы					Аудирование 20 %	Чтение 20 %	Письмо 20 %	Грамматика 20 %	Говорение 20 %	Итого 100 %	Примечания
	Семья	страна	пол	Знание РЯ родителями	Рождение							
Дидорбек, 1 класс	Не указано.	Таджикистан	Муж	Не указано.	Родился в России.	15	5	5	15	15	55	<p style="text-align: center;">Ребенок открытый, коммуникабельный, готов к работе. Предложенные звуки и слоги в полном объеме не знает (путает звуки д/т). Читает медленно, по слогам (15 минут). Из 9 предложенных картинок правильно подписал только 2 (ошибка: <i>том – дом</i>). Путает ед./мн. число, существительные с прилагательными соотнес верно. Сказку не пересказал. На вопросы собеседования отвечал логично, адекватно.</p>



## Варианты обучения детей, для которых русский язык не является родным

*1 вариант* (для детей с начальным/базовым уровнем владения русским языком, которым необходима корректировка отдельных сложностей в разных видах речевой деятельности, но в целом ребенок демонстрирует возможность совместного обучения в классе с носителями русского языка; количество таких детей в классе – не более 3).

Полное погружение в новую языковую и культурную среду

Посещение всех уроков наряду с обучающимися, владеющими русским языком

Обеспечение возможности получения ими консультаций педагогов + организация тьюторского сопровождения

Организация обучения включает в себя:

– уроки по расписанию по адаптированной образовательной программе

– курсы внеурочной деятельности

– дополнительное образование

– индивидуальные и групповые занятия, направленные на изучение и совершенствование владения русским языком

– разработку индивидуальных образовательных траекторий для погружения детей в предметную языковую среду с учетом уровня знаний, психологических особенностей и закономерностей этнокультурной адаптации с использованием разработанных учебников по русскому языку и литературе/литературному чтению для детей иностранных граждан и детей с миграционной историей.

## **Варианты обучения детей, для которых русский язык не является родным**

Использование данной модели оптимально в случаях, когда при стартовой диагностике таких детей фиксируются низкие результаты по одному-двум видам речевой деятельности, ребенок не может использовать русский язык как язык обучения

1. Интенсивное обучение русскому языку в отдельной возрастной группе по программе курса «Русский язык как неродной» (не менее 3 часов в неделю). Этот вариант подразумевает использование индивидуальных учебных планов для организации образовательного процесса с данной группой обучающихся
2. Дополнительные занятия в рамках внеурочной деятельности и/или системы дополнительного образования
3. Обеспечение возможности получения консультаций педагогов + организация тьюторского сопровождения



# Повышение квалификации

<https://fkrc.mgppu.ru/>



Служба поддержки  
[fkrc@mgppu.ru](mailto:fkrc@mgppu.ru)

[ГЛАВНАЯ](#) [СВЕДЕНИЯ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ](#) [НОВОСТИ](#)

Программа семинаров для руководителей образовательных учреждений и специалистов муниципальных органов управления образования, реализующих методическое сопровождение работы общеобразовательных организаций в субъекте Российской Федерации по психологической и социокультурной адаптации детей иностранных граждан в формате видеоконференцсвязи на 2022 год

[Зарегистрироваться и получить доступ к материалам →](#)

# Методические ресурсы ГБУ ДПО ЧИППКРО



## Преподавание родных языков и литературы

Главная > Кафедры и отделы ГБУ ДПО ЧИППКРО > Кафедра языкового и литературного образования > Преподавание родных языков и литературы

- Кафедра языкового и литературного образования
- Сотрудники
- Новости
- Публикации
- Всероссийский конкурс сочинений
- Преподавание родных языков и литературы

### Итоги III межрегионального конкурса «Лучшие педагогические практики преподавания родного языка и родной литературы»

Подведены итоги III межрегионального конкурса «Лучшие педагогические практики преподавания родного языка и родной литературы», определены победители и призёры конкурса (см. приказ о результатах).

Подробнее >

### Межрегиональный образовательный интенсив «Культурный код России – ключ к пониманию. Организация социокультурной адаптации несовершеннолетних иностранных граждан в общеобразовательной организации»

Информация для общеобразовательных организаций, для которых актуальна проблема социокультурной адаптации несовершеннолетних иностранных граждан и детей с миграционной историей.

Подробнее >

### Курсы для учителей башкирского языка и литературы

В рамках соглашения о сотрудничестве между Министерством образования и науки Челябинской области и Министерством образования и науки Республики Башкортостан предполагается объединение усилий в сфере повышения квалификации учителей родного (башкирского) языка.

Кафедра языкового и литературного образован...  
30 окт в 16:19

Большой этнографический диктант: приглашаем к участию  
3 ноября с 12.00 до 14:00 будет проходить международная акция «Большой этнографический диктант». Приглашаем педагогических работников и учащихся на мероприятие.

Международная акция «Большой этнографический диктант» проходит  
Показать ещё



Кафедра языкового и литературного образования > Обсуждения > Прос...  
Редактировать тему

## Обучение русскому языку детей иностранных граждан

Кафедра языкового и литературного образования 25 мая 2023 в 11:42  
Уважаемые коллеги, в этом разделе мы будем размещать информационные и методические материалы по культурной адаптации и обучению русскому языку детей иностранных граждан  
Ответить

Кафедра языкового и литературного образования 25 мая 2023 в 11:48  
5 мая 2022 года на базе "Образовательного центра № 2 г. Челябинска" мы провели модульный курс "Русский язык как неродной: практики обучения детей мигрантов". [https://vk.com/club170773505?w=wall-170773505\\_3057](https://vk.com/club170773505?w=wall-170773505_3057)  
Ответить

Кафедра языкового и литературного образования 25 мая 2023 в 12:07  
Статья Е.А. Дериглазовой "Организация внеурочной работы с подростками-инофонами" в сборнике конференции "Проблемы культурного образования" - 2022 г. [https://vk.com/club170773505?w=wall-170773505\\_3671/all](https://vk.com/club170773505?w=wall-170773505_3671/all)  
Ответить

Кафедра языкового и литературного образования 26 мая 2023 в 12:08  
Уважаемые коллеги, методическое объединение педагогов Челябинской области, осваивающих технологии педагогической деятельности с низкомотивированными и слабоуспевающими обучающимися предлагает вашему вниманию разработанную программу курса «Коммуникативная адаптация низкомотивированных и слабоуспевающих обучающихся-мигрантов», разработанную учителем начальных классов высшей квалификационной категории МОУ «СОШ № 44 имени С.Ф. Бароненко» Новиковой Надеждой Борисовной. [https://vk.com/club195981761?w=wall-195981761\\_730](https://vk.com/club195981761?w=wall-195981761_730)  
Ответить

Кафедра языкового и литературного образования 26 окт 2023 в 12:09  
Изучение русского языка как иностранного и русского языка как неродного в Челябинской области. В соответствии со Стратегией государственной национальной политики по социальной и культурной интеграции иностранных граждан, с целью реализации Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» в Челябинской области проводится системная работа по созданию необходимых и достаточных условий для обучения русскому языку мигрантов и детей-мигрантов. Подробно об этом - в прикрепленном файле.

1. Русский язык как иностранный\_Челябинская область.docx  
23 КБ

Ответить

Написать комментарий...

**Кафедра языкового и литературного образования  
ГБУ ДПО ЧИППКРО**

**8(351)264-01-29**

**[philolog307@mail.ru](mailto:philolog307@mail.ru)**

**<https://vk.com/wall-170773505>**

**Кафедра начального образования ГБУ ДПО ЧИППКРО**